



# Recebeu uma notificação das condições de trabalho ?

**Ao firmar um contrato de trabalho, o empregador deverá indicar claramente ao trabalhador as condições de trabalho, como salário, jornada de trabalho, etc, por escrito.**

(Lei de Normas Trabalhistas, artigo 15)

## Condições Trabalhistas a serem esclarecidas por escrito

- ① Período do contrato de trabalho
- ② O padrão em caso de renovação de um contrato de trabalho com prazo determinado (contrato de trabalho por prazo determinado)
- ③ Local de trabalho e atividade em que os empregados será engajados
- ④ Jornada de trabalho(p,ex., horário de início e fim do expediente, horário dos intervalos, folgas)
- ⑤ Salários(quantia dos salários, método de pagamento, dia de encerramento para cálculo do salário e dia do pagamento)
- ⑥ Questões relativas à dispensa(p.ex., se incorrem limites de idade, motivos para despedir)



**COMUNICADO SOBRE AS CONDIÇÕES DE TRABALHO**  
労働条件通知書

Ass(A) (Data) \_\_\_\_\_ Data: \_\_\_\_\_  
月 日

Nome da empresa: \_\_\_\_\_  
会社名 (カネイフク) (Escrever em romã / japonês):

Endereço da empresa: \_\_\_\_\_  
住所 (カネイフク) (Escrever em romã / japonês):

Nº do trabalho: \_\_\_\_\_  
職種番号 (Escrever em romã / japonês):

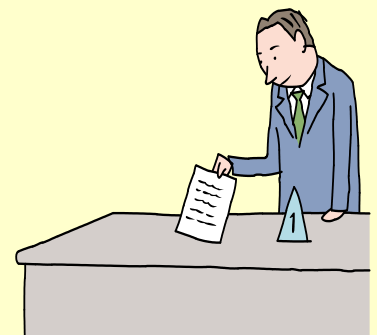
Nome do empregador: \_\_\_\_\_  
使用義務氏名 (カネイフク) (Escrever em romã / japonês):

I. Período do contrato  
契約期間  
Non-determinado Determinado (De / / a / / )  
期間不定 期間特定

II. Local do trabalho: \_\_\_\_\_  
就業行先  
就業所住所 (カネイフク) ( 年 月 日 - 年 月 日 )

III. Natureza das atividades  
就業すべき業務内容

IV. Horas de trabalho, etc.  
労働時間等  
1. Horário de início e de término do expediente:  
就業開始時間  
( ) Horário de início ( ) Horário de término  
就業 就業 就業 就業



★ “One point” de Lei de Normas Trabalhistas é publicado em website da Secretaria do Trabalho de Osaka

[http://osaka-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp/hourei\\_seido\\_tetsuzuki/roudoukijun\\_keiyaku/hourei\\_seido/onepoint.html](http://osaka-roudoukyoku.jsite.mhlw.go.jp/hourei_seido_tetsuzuki/roudoukijun_keiyaku/hourei_seido/onepoint.html)

